

7. Appendix

- Cover Sheet for T-Questionnaires
- T-Questionnaire
- Summary of Data Collected with T-Questionnaires

- Cover Sheet for S-Questionnaires
- S-Questionnaire
- Summary of Data Collected with S-Questionnaires

Sehr geehrte/r Herr/Frau _____,

vielleicht erinnern Sie sich noch an mich? Ich habe von Dezember 2009 bis März 2010 ein Praktikum am Friedrich-Wilhelm Gymnasium im Fachbereich Englisch absolviert. Mein Studium ist jetzt in den letzten Zügen und in meiner Abschlussarbeit möchte ich gerne auch einen praktischen Teil einbauen. Deshalb möchte ich mit SchülerInnen der 8/2 eine kleine Befragung mit Fragebögen durchführen.

Für das Thema meiner Abschlussarbeit ist mir aber auch die Meinung der Lehrkräfte sehr wichtig. Deshalb habe ich diesen Lehrerfragebogen entwickelt. Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie diesen Bogen ausfüllen und mich so bei meiner Abschlussarbeit unterstützen.

Die Datenerhebung erfolgt anonym. Es wird nicht möglich sein, Daten auf Ihre Person zurückzuführen. Eventuell besteht die Möglichkeit der Veröffentlichung meiner Abschlussarbeit auf der Homepage der *Freien Universität Berlin*. Aufgrund dessen benötige ich Ihre Erlaubnis (siehe unten), die erhobenen Daten zu verwenden. Wenn Sie damit einverstanden sind, unterschreiben Sie bitte dieses Deckblatt.

Hier noch einige Hinweise zum Ausfüllen des Fragebogens:

- Das Ausfüllen dauert etwa 10 Minuten.
- Bitte beantworten Sie alle Fragen der Reihenfolge nach.
- Bitte lassen Sie keine Frage aus.
- Entscheiden Sie sich für Fragen, bei denen Sie ankreuzen sollen, bitte für nur eine Ankreuzmöglichkeit.
- Wenn Sie eine Ankreuzung oder eine Eintragung korrigieren wollen, schwärzen Sie bitte die nicht zutreffende Antwort deutlich.

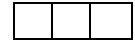
Im Englischvorbereitungsraum befindet sich ein Umschlag mit der Aufschrift „Lehrerfragebögen“. Stecken Sie Ihren ausgefüllten Fragebogen (ohne dieses Schreiben) bitte in diesen Umschlag. Um Anonymität zu gewährleisten, stecken Sie bitte dieses Deckblatt mit Ihrer Einverständniserklärung in den Umschlag mit der Aufschrift „Deckblätter“. Auch dieser befindet sich im Englischvorbereitungsraum. Ich werde die Umschläge am Mittwoch, den 29.06.2011 um etwa 9:30 Uhr abholen.

Ich würde mich wirklich sehr freuen, wenn Sie an der Befragung teilnehmen und mir helfen, einen schulpraktischen Bezug in meine Abschlussarbeit einzubauen. Für Ihre Mitarbeit möchte ich mich im Voraus herzlich bedanken.

Mit freundlichen Grüßen

Kristin Lange

PS: Gerne informiere ich Sie über die Ergebnisse der Studie. Hier meine E-Mail-Adresse: lange-kristin@web.de



Lehrerfragebogen

Bitte kreuzen Sie die zutreffenden Antworten an oder füllen Sie aus.

1. Geben Sie bitte Ihr Geschlecht und Ihr Alter an.

Geschlecht: _____ Alter: _____

2. Seit wann unterrichten Sie das Fach Englisch?

- seit 1 bis 5 Jahren.
- seit 6 bis 10 Jahren.
- seit 11 bis 15 Jahren.
- seit mehr als 16 Jahren.

3. Wann haben Sie Ihre Lehrtätigkeit am *Friedrich-Wilhelm Gymnasium* begonnen?

4. Welche Fächer unterrichten Sie zusätzlich zum Fach Englisch?

5. Haben Sie bereits länger als vier Wochen in einem englischsprachigen Land gelebt? Falls ja, geben Sie bitte Land, Zeitraum und Art des Aufenthalts an.

- Ja _____

- Nein

6. Wann war Ihr letzter Auslandsaufenthalt (Urlaub, Weiterbildung, Klassenfahrt etc.) in einem englischsprachigen Land?

im Jahr _____

im Land _____

Lehrerfragebogen

7. Was ist für Sie am wichtigsten im Fach Englisch? Ordnen Sie die Antwortmöglichkeiten nach Wichtigkeit (1=das Wichtigste, 6=das Unwichtigste) und schreiben Sie die entsprechende Zahl in den Kreis. Bitte verwenden Sie jede Zahl nur einmal.

- Politik, Geschichte und Geografie englischsprachiger Länder
- Schreiben, Sprechen, Lesen und Verstehen der Sprache
- Etwas über Land und Leute zu erfahren
- Grammatik
- Englischsprachige Literatur
- Vokabeln/Wortschatz

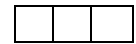
8. In der 8. Klasse liegt der kulturelle Schwerpunkt auf den USA. Was sind Ihrer Meinung nach die drei wichtigsten Themen, die zu diesem Schwerpunkt behandelt werden sollten?

9. Was verstehen Sie persönlich unter dem Begriff *interkulturelle Kompetenz*? Beschreiben Sie es kurz.

10. Wie bewerten Sie das Lehrbuch der 8. Klasse *Camden Town 4* im Hinblick auf die Vermittlung von interkultureller Kompetenz?

- sehr gut
- gut
- befriedigend
- ausreichend
- mangelhaft

11. Nennen Sie Ihre drei bevorzugten Methoden/Materialien zur Vermittlung von interkultureller Kompetenz im Englischunterricht.



Lehrerfragebogen

12. Was ist Ihrer Meinung nach der Unterschied zwischen Landeskundeunterricht und der Förderung von interkultureller Kompetenz?

13. Mit welcher Häufigkeit gehen Sie folgenden Aktivitäten nach? Bitte kreuzen Sie an.

	sehr oft	häufig	eher selten	fast nie
Außerhalb der Schule Englisch sprechen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Englischsprachige Filme im Kino sehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mich mit englischsprachigen Freunden/Freundinnen unterhalten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reisen ins englischsprachige Ausland	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Auf Konzerte englischsprachiger Musikbands gehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mich mit meinen Kollegen/Kolleginnen auf Englisch unterhalten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
In meiner Freizeit Bücher auf Englisch lesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Meinen Kollegen/Kolleginnen Tipps und Material für ihren Unterricht geben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mit Freunden/Freundinnen auf Englisch telefonieren, skype etc.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Englischsprachigen Film-, Buch- oder Musiktipp von meinen Kollegen/Kolleginnen nachgehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Englischsprachige Zeitungen, Zeitschriften oder Magazine lesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Meine Kollegen/Kolleginnen fragen, welches Material sie gerade im Unterricht nutzen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

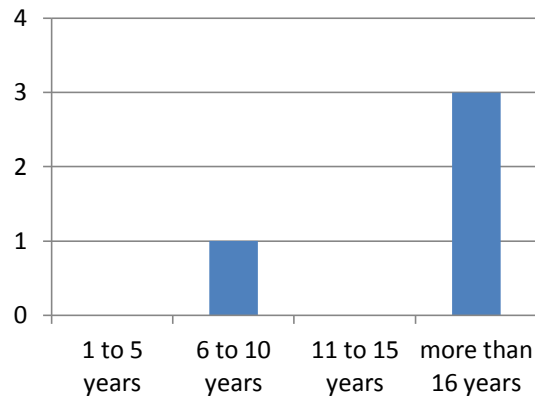
Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

Summary of Data Collected with T-Questionnaires

1. Sex and age of participating teachers

- 3 female, and 1 male
- Age: 41, 47, 49, and 53

2. Years of teaching experience in English as a foreign language



3. Start of teaching at *Friedrich-Wilhelm Gymnasium*

1991 (2), 1994, and 2004

4. Subjects taught additionally to English

All participating teachers additionally teach German.

5. Time period, country, and nature of experiences abroad

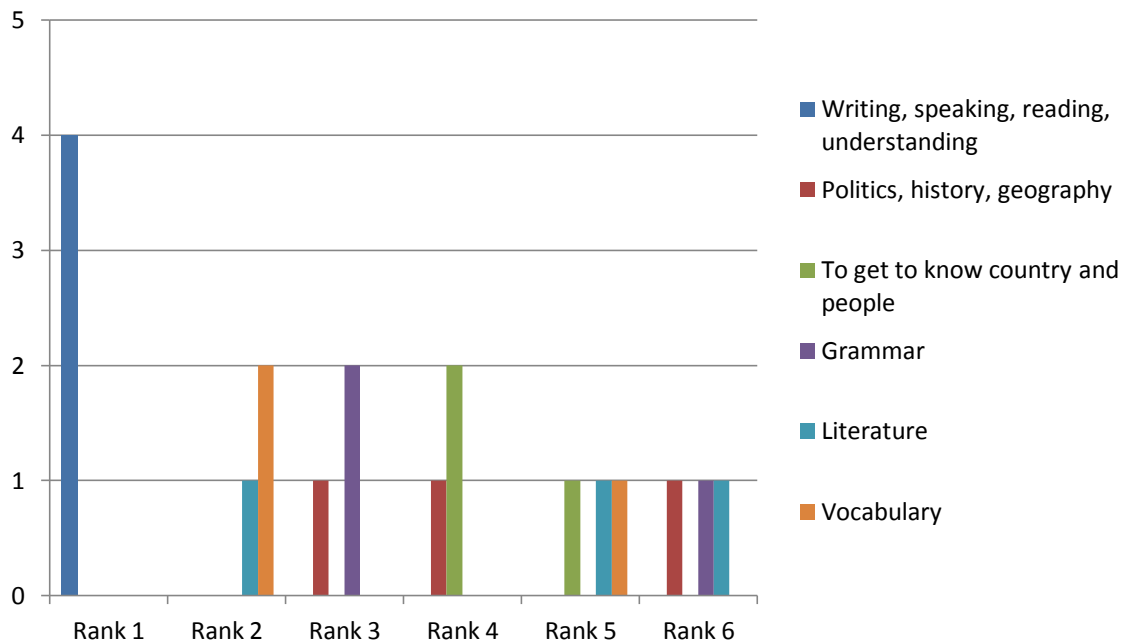
All four participants have spent some time in either the UK and/or the US.

- 6 weeks the US (in 1992), related to study
- 2 x 12 months in the UK, one year abroad and as an assistant teacher
- 6 months and 8 months in the UK(1987, 1990 - 1994), related to study and several times in the US (1999 - 2002) theater group exchange
- US (1999 and 2000), vacation

6. Last time spent in an Anglophone country

- 2010, UK and US
- 2011, UK
- 2011
- 2011, UK

7. Most important in English lessons is ...¹⁴⁶



8. Most important topics about US culture in 8th grade

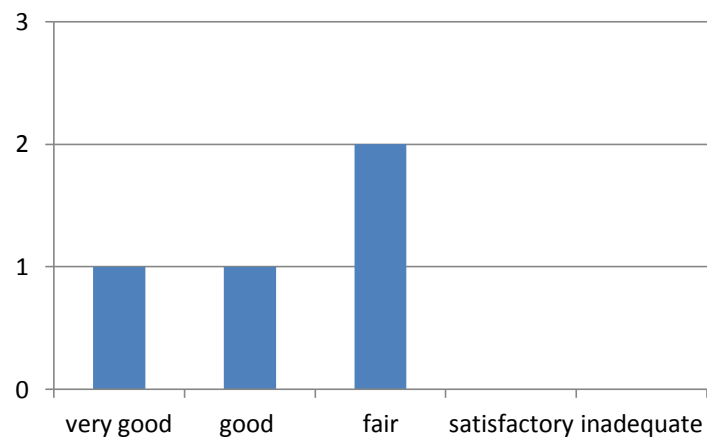
- Ethnic diversity
- History (immigration), *Landeskunde*, texts about school/youth
- Cultural and ethnic diversity, history and geography
- Big cities, schools and different school systems, important aspects of history

9. Description and definition of intercultural competence

- Comparison with someone's own culture; recognizing diversity of cultures, maybe even conscious reflection; understanding of different behavior and verbal behavior
- To understand the differences of country and people as good as possible
- The ability to understand foreign cultures with someone's own culture as a reference guide; to develop tolerance and curiosity; to engage in cultural particularities
- To get to know and understand mentalities; to engage in different customs, to reflect and compare customs and habits of someone's own culture

¹⁴⁶ Only three participants answered this question. The fourth participant rated the section *writing, speaking, reading, understanding* on rank 1, but did not decide on the distribution of the other options. They were rated equally important. The teachers vote was counted for rank 1 (n=4), but not for rank 2 to 6 (n=3).

10. Evaluation of *Camden Town 4* regarding intercultural competence



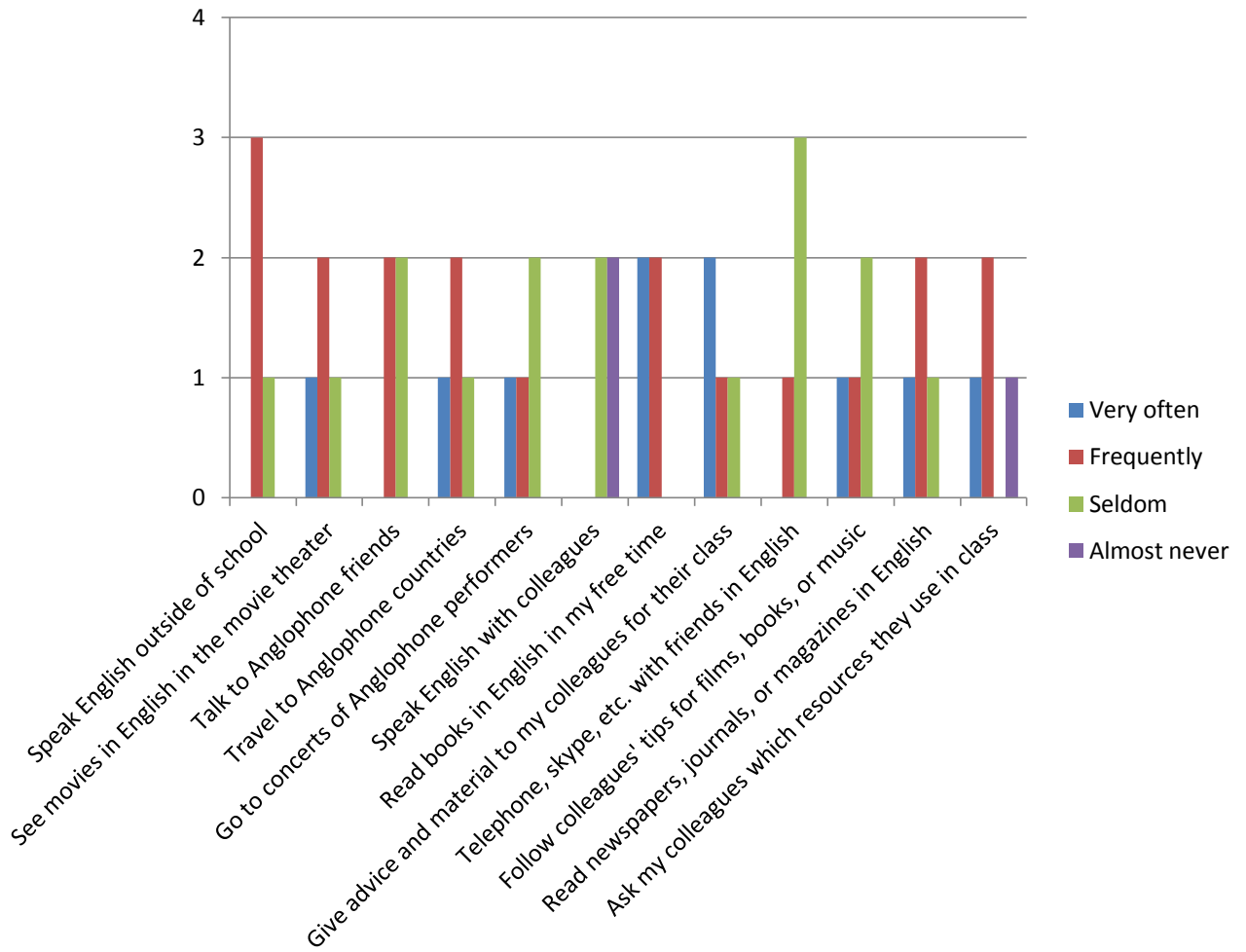
11. Preferred resources and/or methods for teaching intercultural competence

- Role play, film and music analysis and creative tasks, language and culture trips with the students
- Journal articles, books and films from the target culture, Internet
- My own experiences and adventures
- Role play, learning at multiple stations, listening tasks and film sequences

12. Difference between *Landeskunde* and intercultural competence

- is to apply what has been learned to someone's own situation to understand differences, to develop the desire to travel into the countries.
- Landeskunde should definitely also include the development of intercultural competence.
- Landeskunde is more related to the content. It focuses more on the development of knowledge. Intercultural competence goes further. It tries to convey values and to develop personal and social competence.
- There is no difference.

13. Frequency of selected activities



Hinweise zum Ausfüllen des Fragebogens

Hallo _____,

keine Angst. Du musst jetzt keinen Test schreiben. Es geht hier um deine persönliche Meinung. Nachdem du dieses Blatt durchgelesen hast, werde ich dich bitten einen Fragebogen auszufüllen. Damit dir das Ausfüllen leichter fällt, hier einige Hinweise dazu:

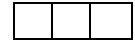
- Das Ausfüllen dauert etwa 15-25 Minuten.
- Bitte beantworte alle Fragen der Reihenfolge nach.
- Bitte lasse keine Frage aus.
- Entscheide dich bei Fragen, bei denen du ankreuzen musst, bitte für nur eine Ankreuzmöglichkeit.
- Wenn du eine Ankreuzung oder eine Eintragung korrigieren möchtest, schwärze die nicht zutreffende Antwort bitte deutlich aus.

Beispiel:

- Ja
 - Nein.
- Es gibt im Fragebogen keine richtigen oder falschen Antworten. Wie gesagt, das ist kein Test.
- Beantworte die Fragen ganz spontan, ohne lange zu grübeln.

Wenn du während des Ausfüllens eine Frage hast, melde dich einfach und ich werde versuchen sie zu beantworten.

Vielen Dank!



Schülerfragebogen

Bitte kreuze die zutreffenden Antworten an oder fülle aus.

1. Ich bin

- weiblich.
- männlich.

2. Ich habe das Fach Englisch seit

- dem Kindergarten.
- der 1. bis 4. Klasse.
- der 5. bis 6. Klasse.
- Englisch ist meine Muttersprache.

3. Seit welchem Schuljahr bist du am *Friedrich-Wilhelm Gymnasium* (zum Beispiel: Schuljahr 2009/2010)?

4. Welches ist dein Lieblingsfach? Bitte nenne nur ein Fach.

5. Sprichst du noch andere Sprachen außer Deutsch und Englisch?

- Ja.
Wenn ja, welche? _____
- Nein.

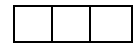
6. Welche Sprachen werden bei dir zu Hause gesprochen?

7. Hattet ihr zu Hause schon einmal eine/n Austauschschüler/in oder eine/n Aupair?

- Ja.
Wenn ja, aus welchem Land/welchen Ländern? _____
- Nein.

8. Warst du mit deiner Familie schon einmal im englischsprachigen Ausland?

- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/welchen Ländern? _____
- Nein.



Schülerfragebogen

9. Warst du schon einmal mit deiner Schule/Klasse im englischsprachigen Ausland?

- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/welchen Ländern? _____
- Nein.

10. Warst du schon einmal für länger als vier Wochen im englischsprachigen Ausland (zum Beispiel als Schüler/in einer Sprachschule, bei einer Gastfamilie etc.)?

- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/welchen Ländern? _____
- Nein.

11. Hast du Verwandte, die im Ausland leben?

- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/ welchen Ländern leben sie? _____
- Nein.

12. Hast du Freunde, die nicht in Deutschland leben?

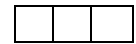
- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/welchen Ländern leben sie? _____
- Nein.

13. Hat deine Familie Freunde oder Bekannte, die nicht in Deutschland leben?

- Ja.
Wenn ja, in welchem Land/welchen Ländern leben sie? _____
- Nein.

14. Wie oft kommen Freunde oder Verwandte, die nicht in Deutschland leben, zu euch zu Besuch?

- Mehrmals im Jahr.
- Alle 1-2 Jahre.
- Alle 3-5 Jahre.
- Fast nie.



Schülerfragebogen

15. Wie oft besuchst du - mit oder ohne deine Familie - Freunde oder Verwandte im Ausland?

- Mehrmals im Jahr.
- Alle 1-2 Jahre.
- Alle 3-5 Jahre.
- Fast nie.

16. Mit welcher Häufigkeit gehst du folgenden Aktivitäten nach? Bitte kreuze an.

	sehr oft	häufig	eher selten	fast nie
Außerhalb der Schule Englisch sprechen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Filme auf Englisch im Kino oder Fernsehen oder auf DVD sehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mich mit englischsprachigen Freunden/ Freundinnen treffen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reisen ins englischsprachige Ausland	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Auf Konzerte englischsprachiger Musikbands gehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mich mit meinen Schulfreunden/ Schulfreundinnen auf Englisch unterhalten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Englischsprachige Musik hören	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Auf Englisch chatten, telefonieren, skypen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV-Serien auf Englisch sehen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Englischsprachige Zeitungen, Zeitschriften oder Magazine lesen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Nach Berlin fahren und dort einen Nachmittag/Tag/das Wochenende verbringen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Schülerfragebogen

17. Was ist für dich persönlich am wichtigsten im Fach Englisch? Ordne die Antwortmöglichkeiten nach Wichtigkeit (1=das Wichtigste, 6=das Unwichtigste) und schreibe die entsprechende Zahl in den Kreis. Benutze jede Zahl nur einmal.

- Politik, Geschichte und Geografie englischsprachiger Länder
- Schreiben, Sprechen, Lesen und Verstehen der Sprache
- Etwas über Land und Leute zu erfahren
- Grammatik
- Englischsprachige Literatur
- Vokabeln/Wortschatz

18. Wie gut gelingt es deinem Lehrbuch *Camden Town 4*, dich über die USA und die Menschen, die dort leben zu informieren?

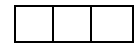
- sehr gut
- gut
- befriedigend
- ausreichend
- mangelhaft

19. Was sind deiner Meinung nach die besten Möglichkeiten, um etwas über ein anderes Land im Englischunterricht zu erfahren? Nenne bitte drei Möglichkeiten.

20. Bitte kreuze an. Wenn wir im Englischunterricht etwas über ein englischsprachiges Land lernen, finde ich ... am wichtigsten.

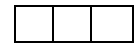
	Stimme zu	Stimme eher zu	Ist mir egal	Stimme eher nicht zu	Stimme nicht zu
Literatur, Musik, Kunst	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
wie man Missverständnisse vermeidet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Geografie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Weiter auf Seite 5. Mehr als die Hälfte hast du schon geschafft!



Schülerfragebogen

	Stimme zu	Stimme eher zu	Ist mir egal	Stimme eher nicht zu	Stimme nicht zu
wie ich mich in dem Land zurecht finde	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
berühmte Personen, Könige, Präsidenten, Stars	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
was in dem Land anders ist als in Deutschland	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Geschichte, wichtige Ereignisse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
wo es im alltäglichen Leben zu Konflikten kommen könnte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
das politische System, das Wahlsystem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
worauf ich achten muss, wenn ich in dem Land bin	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tier- und Pflanzenwelt	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
einen typischen Schultag kennenzulernen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sehenswürdigkeiten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
dass wir etwas über ganz normale Menschen aus dem Land erfahren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
das Schulsystem	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
dass ich durch das, was ich über das englischsprachige Land lerne, auch über Deutschland nachdenke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sitten und Bräuche, Feste und Feiertage des Landes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Schülerfragebogen

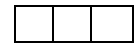
21. Möchtest du gerne ein Schuljahr oder eine längere Zeit (Aupair, Work and Travel, Studium) im englischsprachigen Ausland leben?

- Ja, sehr gerne.
- Ich weiß es noch nicht, habe aber schon darüber nachgedacht.
- Ich bin mir noch nicht sicher, aber eher nicht.
- Nein, lieber nicht.

22. Welche Materialien/Methoden nutzt ihr im Englischunterricht am häufigsten, um etwas über ein englischsprachiges Land zu erfahren? Bitte kreuze an.

	Nutzen wir sehr oft	Nutzen wir häufig	Nutzen wir ab und zu	Nutzen wir eher selten	Nutzen wir fast nie
Zeitungsartikel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rollenspiele	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
das Lehrbuch	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
offene Diskussionsrunden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Songs	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
überlegen/diskutieren, wie ich mich in einer schwierigen Situation in dem Land verhalten würde	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Dialoge schreiben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arbeitsblätter	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Broschüren, Touristeninformationen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Selbst literarische Texte schreiben (z.B. eine kleine Geschichte)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
das Workbook	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

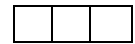
Weiter auf Seite 7.



Schülerfragebogen

	Nutzen wir sehr oft	Nutzen wir häufig	Nutzen wir ab und zu	Nutzen wir eher selten	Nutzen wir fast nie
in die Perspektive eines Menschen aus dem Land hineinversetzen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Filme	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
das Internet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
kurze Vorträge von unserem/r Lehrer/in	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
eine Situation ausdenken, die in dem Land stattfinden könnte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
die Informationen über ein Land nach Schlagwörtern/Kriterien sortiert in das Heft schreiben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Besuche oder Aufnahmen von jemandem, der/die aus dem Land kommt und über das Land erzählt	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Magazine, Zeitschriften	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Passagen aus gedruckten oder elektronischen Lexika oder Nachschlagewerken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
literarische Texte (Geschichten, Märchen, Gedichte)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
vergleichen, was in Deutschland anders oder genauso ist	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hörtexte von CDs oder Kassetten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chatrooms, Internetforen, Blogs oder eine ausgedruckte Version davon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Weiter auf Seite 8. Fast geschafft!



Schülerfragebogen

23. Welche dieser Materialien/Methoden aus Frage 22 findest du am besten geeignet, um etwas über ein anderes Land im Unterricht zu erfahren? Nenne drei.

24. Findest du, dass diese drei Materialien/Methoden aus Frage 23 ausreichend in deinem Lehrbuch *Camden Town 4* vorkommen?

- Ja.
- Nein.

Wenn nein, erläutere bitte kurz, warum nicht. _____

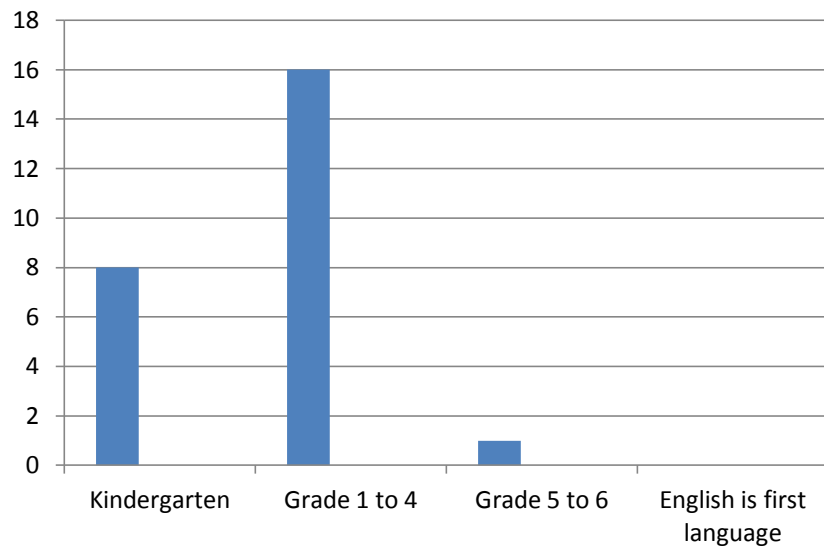
Vielen Dank für deine Mitarbeit und schöne Ferien 😊!

Summary of Data Collected with S-Questionnaires

1. Sex of participants

- 15 female (60%)
- 10 male (40%)

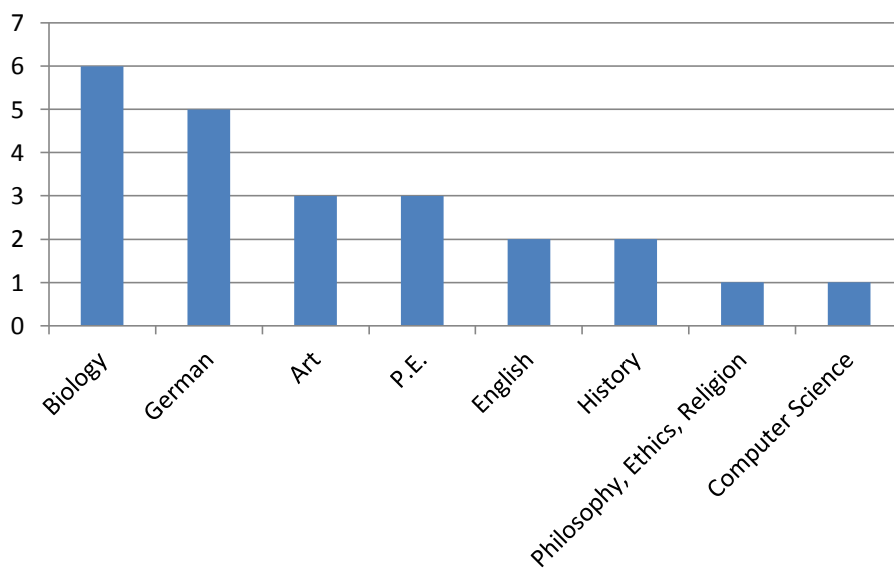
2. Start of instruction in English as a foreign language



3. School year students started attending *Friedrich-Wilhelm Gymnasium*

All students have attended *Friedrich-Wilhelm Gymnasium* since 2009/2010.

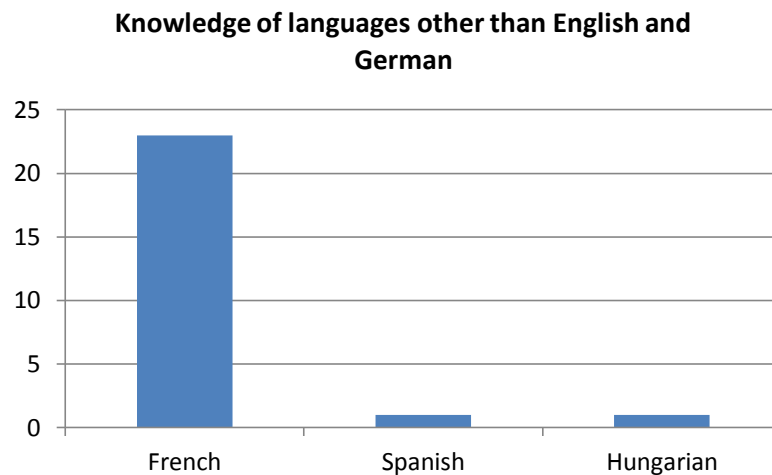
4. Favorite subjects¹⁴⁷



¹⁴⁷ Two students did not answer this question (n=23).

5. Knowledge of languages other than English and German¹⁴⁸

- 24 students speak other languages
- 1 student does not speak other languages



6. Languages spoken at home

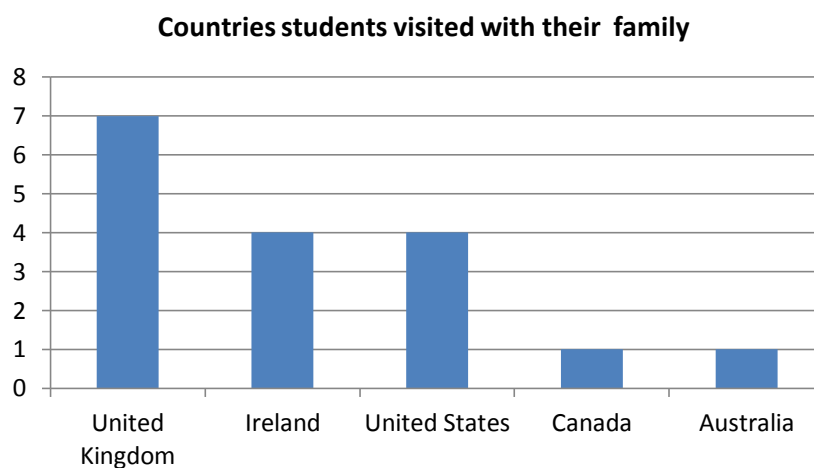
- 24 German (96%)
- 1 Hungarian (4%)

7. Experiences with exchange students or AuPairs

2 out of 25 students have had an exchange student or an AuPair at home. The two students' exchange student or AuPair came from France and Poland.

8. Number of students who spent time with their family in Anglophone countries

13 students have been to Anglophone countries with their family¹⁴⁹.
12 students have not been to Anglophone countries with their family.



¹⁴⁸ Students could list more than one answer.

¹⁴⁹ Students could list more than one answer.

9. Number of students who have been on a class trip to an Anglophone county

No student has been on a class trip to an Anglophone country.

10. Number of students who have spent longer than four weeks in an Anglophone country

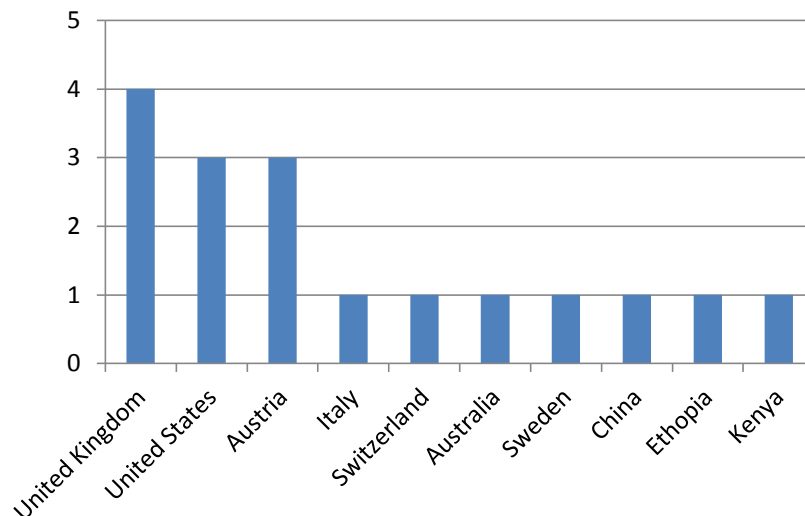
2 out of 25 students have spent more than 4 weeks in an Anglophone country. They have been to Australia and the United Kingdom.

11. Number of students with relatives living in a foreign country

5 out of 25 students have relatives who live in a foreign country. They live in Austria, Sweden, Hungary, the United Kingdom, and the United States.

12. Number of students with friends who do not live in Germany

10 out of 25 students have friends who do not live in Germany. The friends live in¹⁵⁰:

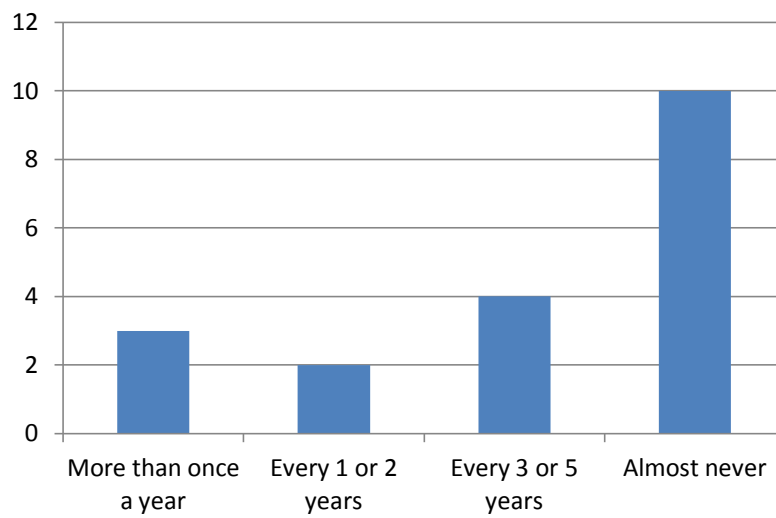


13. Students whose families have friends or acquaintances who do not live in Germany

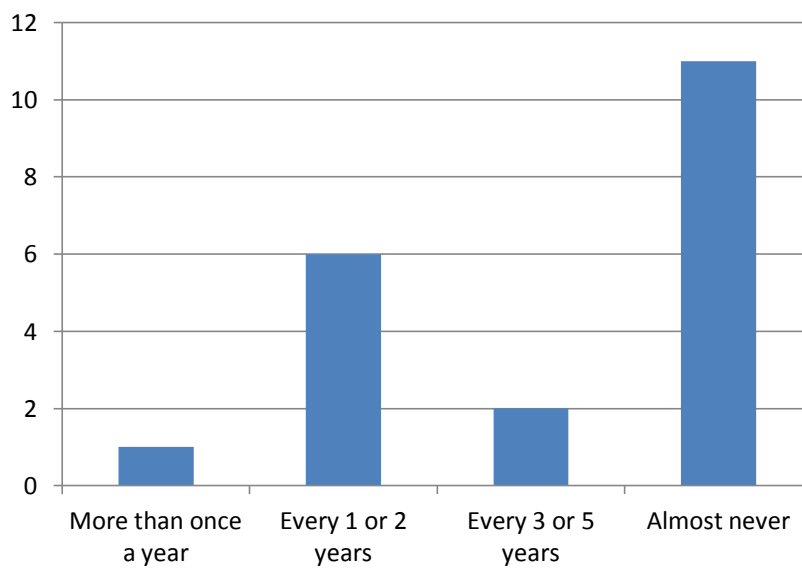
17 out of 25 students' families have friends or acquaintances who do not live in Germany. 4 students named the United States as the country of origin. Other countries were Dubai, Poland, Ireland, Turkey, Italy, Hungary, the United Kingdom, Cuba, Dominican Republic, Australia, Switzerland, Austria, China, Sweden, Tunis, Spain, Ethiopia, and Kenya.

¹⁵⁰ Students could list more than one answer.

14. Number of times friends or relatives from other countries visit¹⁵¹



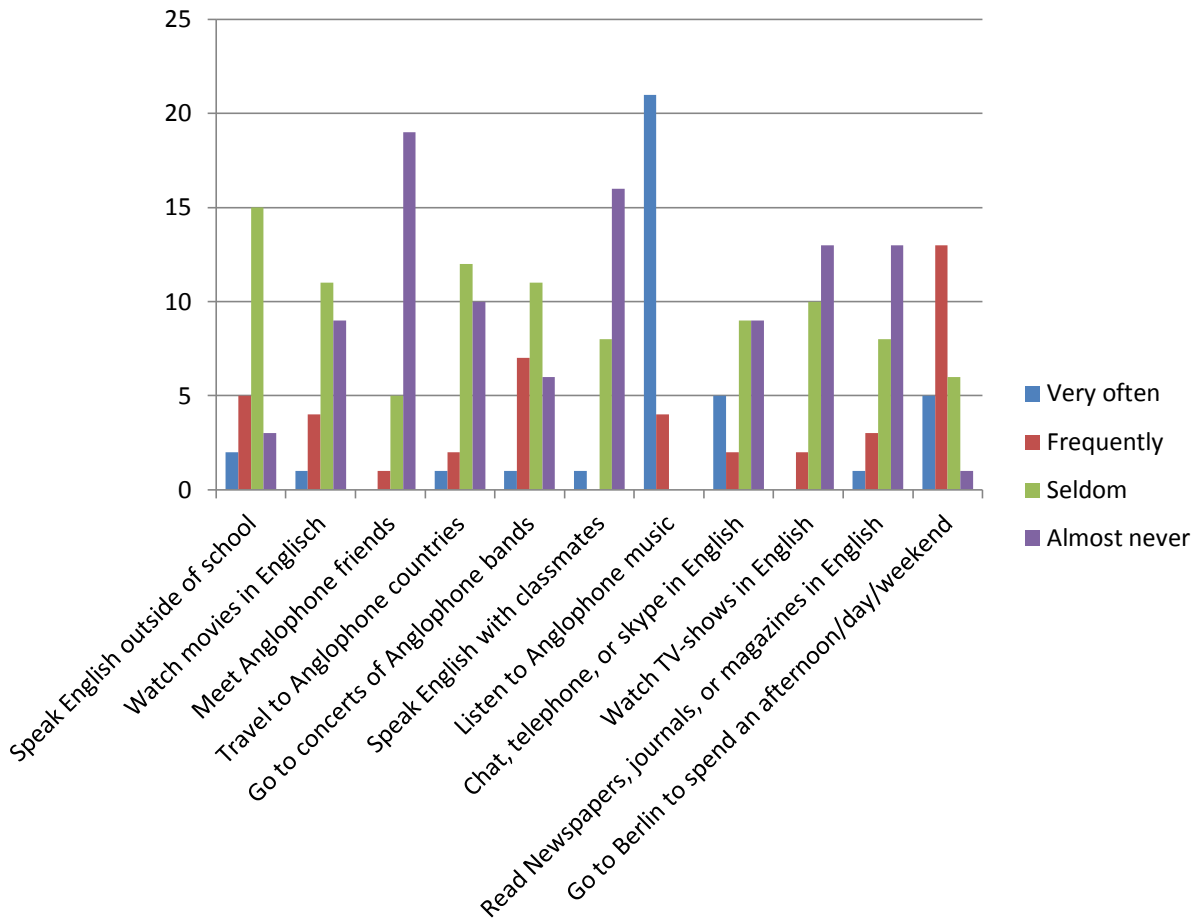
15. Number of times students visit friends or relatives living in another country¹⁵²



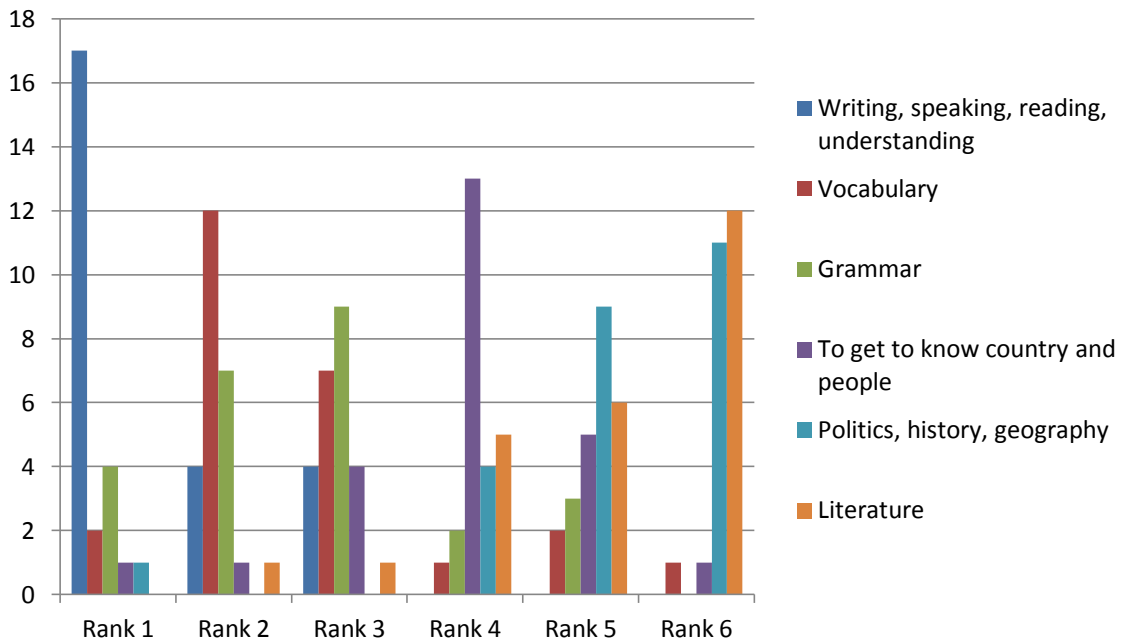
¹⁵¹ 5 students answered questions 10 to 13 with "no". 1 student, although he/she has friends or relatives in a foreign country, did not answer this question (n=19).

¹⁵² 5 students answered questions 10 to 13 with "no" (n= 20).

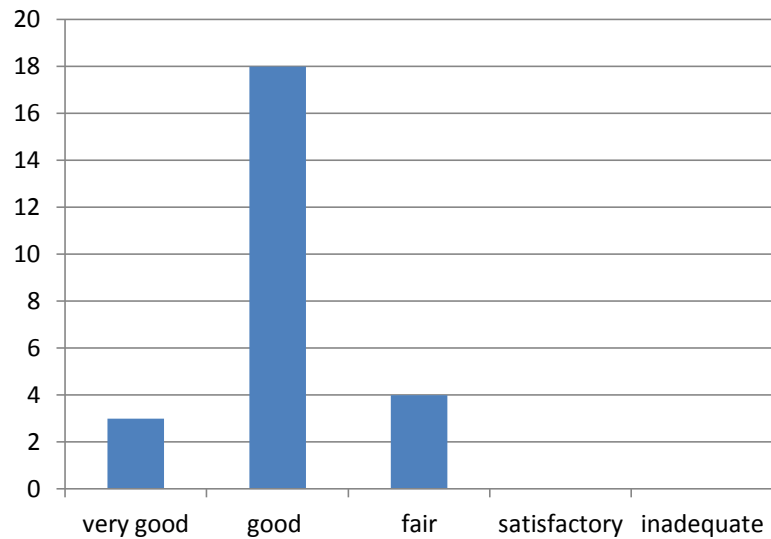
16. Frequency of selected activities



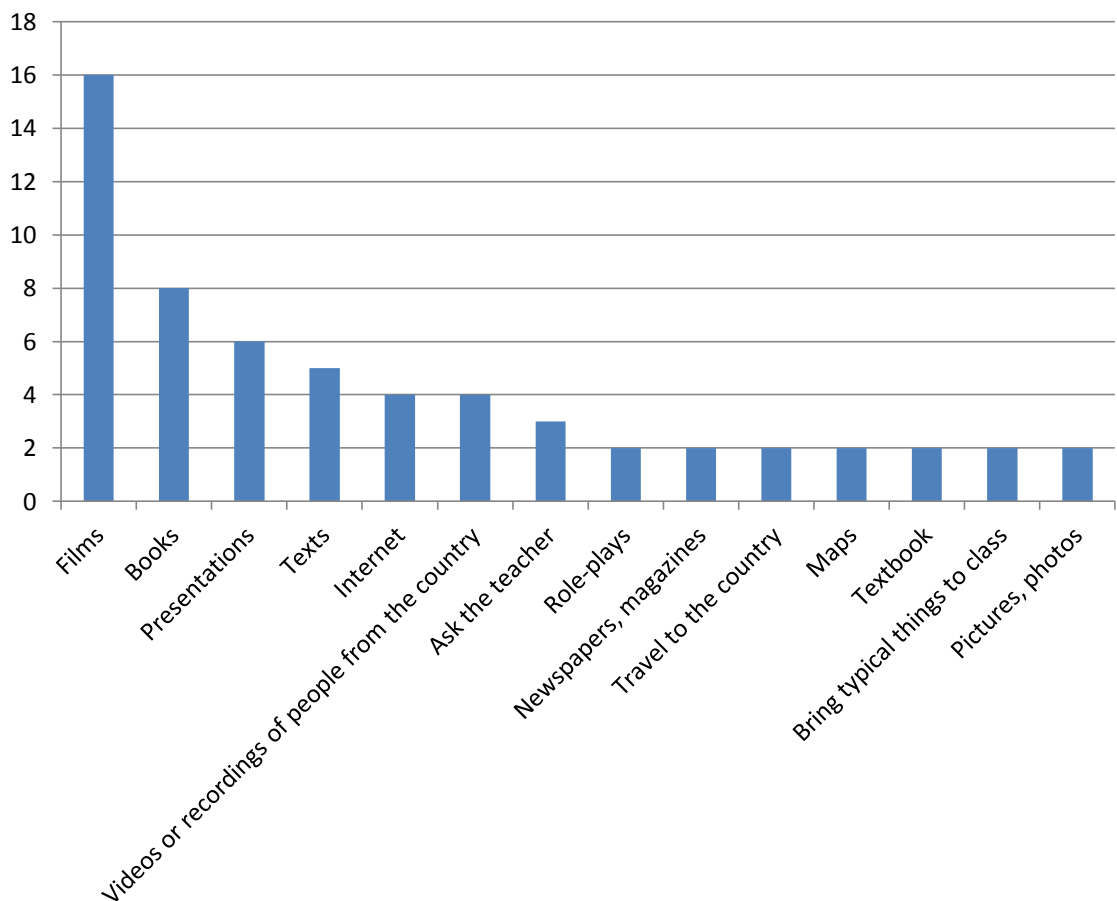
17. Most Important in English Lessons is ...



18. Evaluation of *Camden Town 4* regarding intercultural competence



19. Best ways to learn something about another country in English lessons¹⁵³¹⁵⁴



¹⁵³ One student did not answer this question. Other students gave more than three suggestions, some gave less than three. All suggestions have been counted.

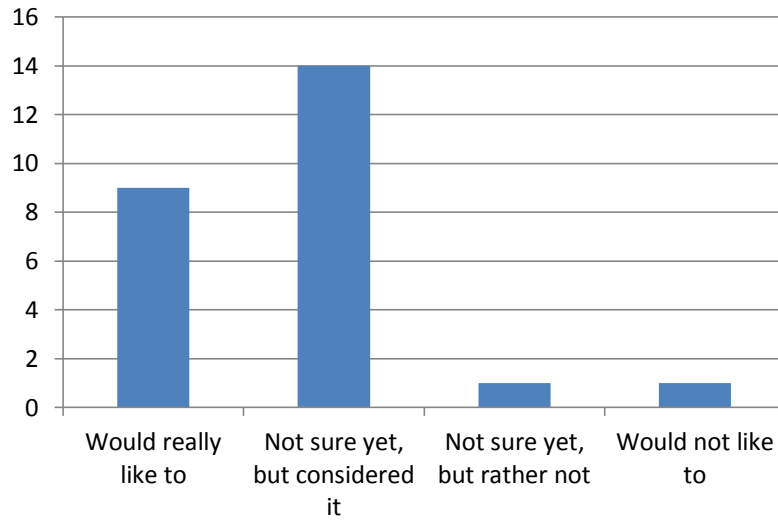
¹⁵⁴ The diagram shows only suggestions that were made by more than one student.

20. Importance of selected topics and themes when learning about another country and culture

	Agree	Somewhat agree	Neither agree nor disagree	Somewhat disagree	Disagree
Literature, music, art	4	11	6	4	0
How to avoid misunderstandings	11	11	2	1	0
Geography	5	10	7	1	2
How to get around in the country	12	8	4	0	1
Famous people, kings, presidents, celebrities	3	11	6	4	1
To learn what is different in the country compared to Germany	13	8	3	1	0
History, important events	5	9	9	2	0
To learn for which areas conflicts could arise	6	9	3	5	2
The political system, the voting system	3	4	7	5	6
To learn what to look out for when I am in the country	11	11	2	0	1
Flora and fauna	2	9	5	6	3
To learn about a typical day at school	6	10	8	1	0
Famous sights	13	9	3	0	0
To learn something about common people from the country	6	12	7	0	0
The school system	2	13	6	4	0
To learn something about Germany via the things learned about the Anglophone country	2	10	7	5	1

Traditions and customs, celebrations and holidays of the country	4	14	5	2	0
---	---	-----------	---	---	---

21. Interest in spending a school year or a longer period of time in an Anglophone country



22. Resources and methods used in class for learning something about culture

	Used very often	Used frequently	Used now and then	Used rather seldom	Used almost never
Newspaper articles	1	3	7	9	5
Role plays	2	4	9	9	1
Textbook	21	3	1	0	0
Open discussions	4	3	8	7	3
Songs	0	3	10	10	2
Think about/discuss how we would react in a difficult situation in the country	4	4	8	6	3
Writing dialogs	0	8	13	2	2
Worksheets¹⁵⁵	2	10	8	4	0

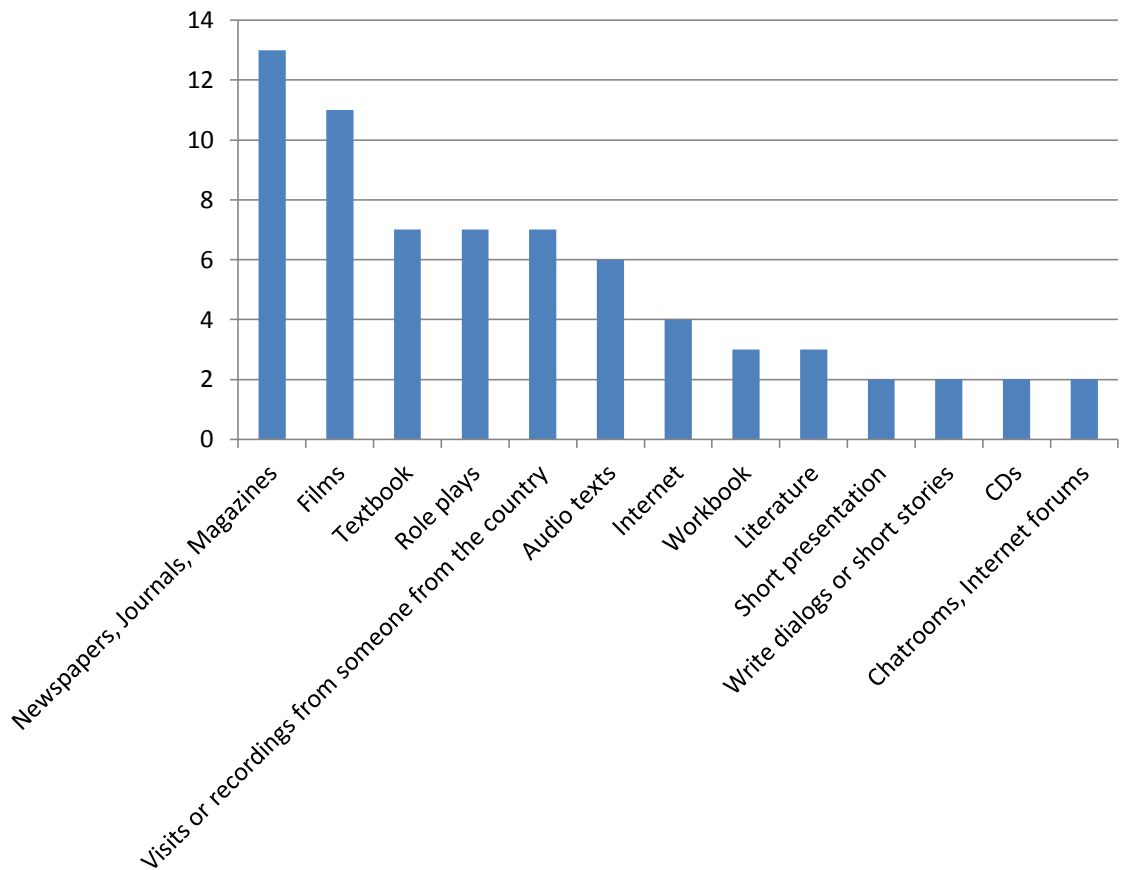
¹⁵⁵ One student did not rate this item (n=24).

Brochures, tourist information	1	3	5	11	5
Writing fictional texts (for example short poems)	0	1	10	10	4
Workbook	6	12	6	1	0
To take over the perspective of the person living in the country	1	6	6	8	4
Films	0	2	9	10	4
Internet	0	0	1	11	13
Short presentations from our teacher	0	7	12	6	0
To think of a situation that could happen in the country	0	1	12	9	3
To categorize information about a country according to keywords or certain criteria and write it in our notebook¹⁵⁶	2	2	6	9	5
Visits or recordings from a person of the country	0	1	4	6	14
Magazines, journals¹⁵⁷	0	2	5	6	11
Passages of a printed or electronic lexicon or encyclopedia	1	0	7	10	7
Literary texts (Stories, fairytales, poems)	2	3	10	7	3
To compare what is different in Germany or the same	3	6	6	9	1
Audio files	10	12	2	1	0
Chat rooms, forums, blogs or a printed version	0	0	3	3	19

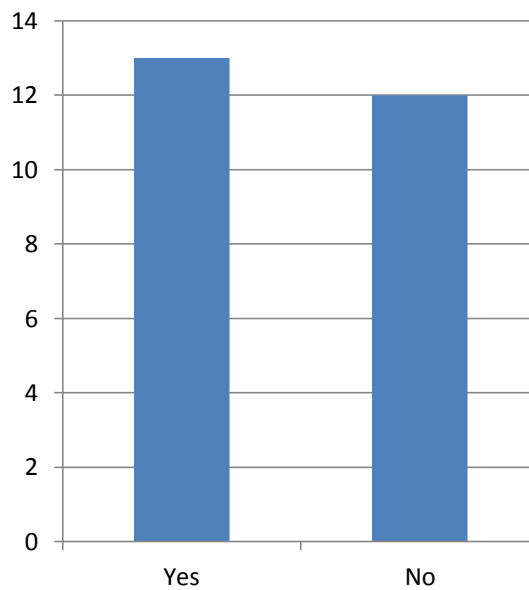
¹⁵⁶ One student did not rate this item (n=24).

¹⁵⁷ One student did not rate this item (n=24).

23. Resources and methods from Question 22 rated most suitable by students to learn about culture¹⁵⁸



24. Rating of *Camden Town 4*: Does the textbook offer preferred resources and methods?



¹⁵⁸ All suggestions have been counted. The diagram only displays resources and methods preferred by two or more students.

Reasons why preferred resources and methods are not covered adequately in Camden Town 4

- They (resources and methods) are rarely offered/used or not at all offered/used.
- No direct contact with people from the country (One should talk to a person from the country).
- There are not enough role plays or dialogs for practicing.
- Films and role plays are too time-consuming.
- Not enough role plays or movies.
- The textbook does not refer to the Internet very often.
- Because movies and the Internet cannot be in a textbook.
- Movies and the Internet should be considered more often in the textbook.
- You need the book in class and cannot only have things that are fun (movies...).
- There could be more newspaper articles or brochures.
- No movies
- There are no tasks included for my preferred resources/methods.